



Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PCH 1001 ECO / PCH 1502 ECO / PCH 2003 ECO**

Конвекционный обогреватель

Convectional heater

**Конвекционный обогреватель  
POLARIS**  
**Модель: РСН 1001 ЕСО, РСН 1502 ЕСО, РСН 2003 ЕСО**

**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Оглавление**

|   |   |
|---|---|
| 1. Общая информация .....                             | 2 |
| 2. Общие указания по безопасности .....               | 2 |
| 3. Специальные указания по безопасности прибора ..... | 3 |
| 4. Сфера использования .....                          | 4 |
| 5. Описание прибора .....                             | 4 |
| 6. Комплектация .....                                 | 5 |
| 7. Монтаж и установка .....                           | 5 |
| 8. Эксплуатация прибора .....                         | 5 |
| 9. Чистка и уход .....                                | 6 |
| 10. Неисправности и их устранение .....               | 7 |
| 11. Требования по утилизации .....                    | 7 |
| 12. Технические данные .....                          | 7 |
| 13. Информация о сертификации .....                   | 8 |
| 14. Гарантийное обязательство .....                   | 9 |

**1. Общая информация**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения обогревателя конвекционного POLARIS модели РСН 1001 ЕСО, РСН 1502 ЕСО, РСН 2003 ЕСО (далее по тексту – прибор, конвектор).

**2. Общие указания по безопасности**

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО). Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано в таблице технических характеристик. Убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Обогреватель должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220-230 В, 50 Гц. Запрещается эксплуатация обогревателя без заземления.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

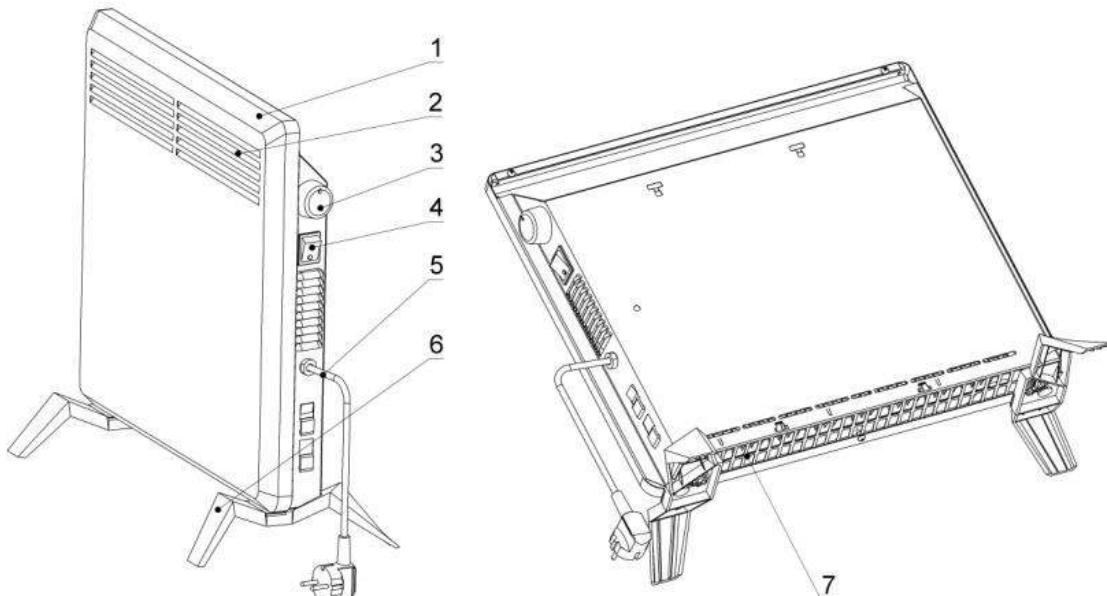
### **3. Специальные указания по безопасности данного прибора**

- Категорически запрещается накрывать комнатный обогреватель во время работы.
- Во избежание пожара располагайте обогреватель так, чтобы предметы находились не ближе 1 метра от передней решётки, задней и боковых сторон.
- При работе передняя решётка имеет высокую температуру. Не прикасайтесь к ней.
- Извлекайте штепсельную вилку из розетки, когда прибор не используется или перед чисткой.
- Никогда не погружайте сетевой шнур, вилку или комнатный обогреватель в воду или любую другую жидкость.
- Не позволяйте детям пользоваться комнатным обогревателем.
- Не вставляйте пальцы или металлические предметы в комнатный обогреватель.
- Запрещается тянуть, перекручивать или иным образом портить сетевой шнур.
- В приборе используется специальный сетевой шнур, и он может быть заменен только специалистами сервисной службы, поскольку для этого требуются специальные инструменты.
- Ремонт электрических приборов могут выполнять только специально подготовленные電氣工. Неправильно выполненный ремонт создает серьезный риск пользователю.
- Не используйте комнатный обогреватель с поврежденным сетевым шнуром, после сбоя в работе, после попадания жидкости или после какого-либо другого повреждения. При подозрении на повреждение доставьте комнатный обогреватель в сервисную службу для проверки, ремонта или настройки.

## **4. Сфера использования**

- Прибор предназначен для бытового применения в соответствии с данным Руководством.
  - Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.  
Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования

## **5. Описание прибора**



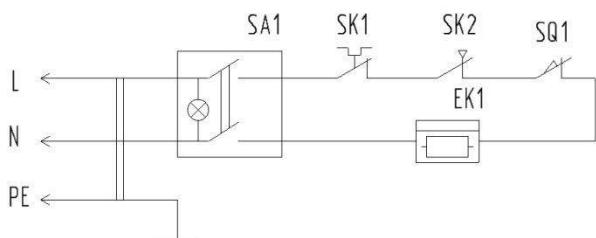
1. Корпус
  2. Воздуховыпускная решетка
  3. Ручка регулировки термостата
  4. Кнопка включения/выключения
  5. Электрический шнур с вилкой
  6. Ножки
  7. Воздухозаборная решетка

## Панель управления

На боковой панели конвектора находится органы управления прибора:

- ручка регулировки температуры;
  - кнопка включения/выключения.

## Электрическая схема



ЕК1 – электронагреватель;  
SA1 – сетевой выключатель;  
SQ1 – датчик опрокидывания.

SK1 - терморегулятор;  
SK2 - защитный термостат;

## **6. Комплектация**

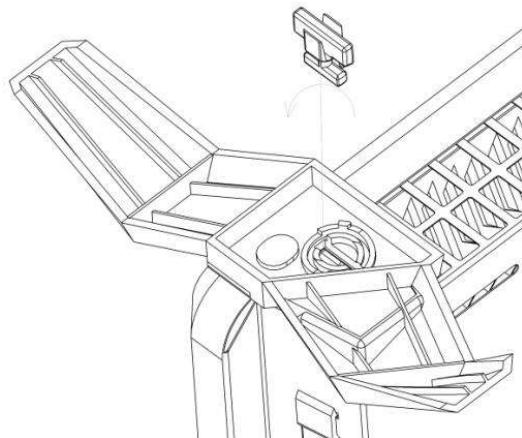
1. Обогреватель – 1 шт.
2. Комплект ножек – 1 шт.
3. Руководство пользователя – 1 шт.
4. Список сервисных центров – 1 шт.
5. Гарантийный талон -1 шт.
6. Упаковка – 1 шт.

## **7. Монтаж и установка обогревателя**

*Прибор предназначен для установки на полу.*

Используя стойки, которые идут в комплекте, а также изучив схему крепления ниже, установите прибор на полу.

- перевернуть конвектор нижней частью вверху;
- взять одну из опорных ножек;
- приложить планку опорной ножки к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилегала плотно к корпусу конвектора, винтовое отверстие должно совпасть;
- закрепить опорную ножку с помощью специального пластикового полуоборотного крепления, которое входит в комплект;
- то же повторить со второй опорной ножкой.



Переверните прибор и установите обогреватель на ровной твердой поверхности.

## **8. Эксплуатация прибора**

**Внимание!**

При первом включении обогревателя возможно появление характерного запаха дыма из-за сгорания масла с поверхностей нагревательного элемента. Рекомендуется перед установкой включать обогреватель на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките обогреватель из картонной коробки. Сохраните коробку для межсезонного хранения. Перед началом эксплуатации прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели (при их наличии). Убедитесь, что обогреватель находится в положении «ВЫКЛ», прежде чем включать его. Установите обогреватель, следуя инструкциям по установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.

Вставьте вилку в розетку. Нажмите кнопку включения/выключения, поверните ручку регулировки терmostата в положение «max», чтобы прибор начал работать.

Если температура окружающего воздуха ниже установленной, конвектор начинает работать, если температура окружающего воздуха становится выше установленной, прибор автоматически выключается и переходит в режим ожидания, а затем снова включается, когда температура окружающего воздуха понижается.

Во время работы прибора возможно периодическое включение и отключения режима нагрева до достижения установленной температуры.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

Переведите кнопку включения/выключения в положение «ВЫКЛ» и выньте шнур из розетки.

### Функции защиты

Обогреватель оборудован следующими системами защиты:

- Защита от перегрева. При повышении внутренней температуры обогревателя выше допустимой обогреватель отключится. В этом случае необходимо выключить обогреватель, вынув вилку из розетки, и дать ему остывть примерно 20 минут. Затем включить согласно данной инструкции
- Защита, отключающая нагреватель при опрокидывании. Конвектор оснащен защитным устройством, отключающим прибор при отклонении от вертикального положения более чем на 45 градусов. Для повторного включения необходимо установить конвектор в вертикальное положение.
- Защита от влаги и брызг IP24. Позволяет использовать прибор в помещениях с повышенной влажностью.

## 9. Чистка и уход

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остывть. Протрите мягкой влажной тряпкой. Не применяйте растворителей или абразивов.
- Электрический обогреватель необходимо регулярно чистить, снимать пыль с его поверхности, поскольку пыль отрицательно воздействует на эффективность работы прибора. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток.
- Не используйте для чистки аппарата острые и твердые предметы.
- Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.

## Хранение

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.



## 10. Неисправности и их устранение

| Описание неисправности                | Причина неисправности  | Способ устранения   |
|---------------------------------------|--|---|
| Прибор не включается                  | Отсутствует электропитание   | Подключите электропитание   |
| Прибор не греет                       | Терморегулятор установлен на слишком низкую температуру                          | Выберите более высокую установку температуры                                    |
| Низкий эффект обогрева                | 1. Помещение недостаточно изолировано<br>2. Выбрана низкая настройка температуры | 1. Закройте окна и двери<br>2. Настройте температурный режим работы конвектора  |
| Срабатывает защита от перегрева       | Температура в помещении слишком высокая  | 1. Отключите и остудите обогреватель<br>2. Установите более высокую температуру |
| Неприятный запах при первом включении | Не является неисправностью   | Запах исчезает через несколько минут работы конвектора                          |

## 11. Требования по утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 12. Технические данные

PCH 1001 ECO, PCH 1502 ECO, PCH 2003 ECO – конвекционный обогреватель торговой марки Polaris

| <b>Параметр</b>                                | <b>PCH 1001 ECO</b> | <b>PCH 1502 ECO</b> | <b>PCH 2003 ECO</b> |
|--|---------------------|---------------------|---------------------|
| Потребляемая мощность, Вт (при 220 В)          | 1000                | 1500                | 2000                |
| Параметры сети, В/Гц                           | 220-240/50          | 220-240/50          | 220-240/50          |
| Номинальный потребляемый ток, А                | 4,4                 | 6,5                 | 8,7                 |
| Степень защиты внешней оболочки, IP            | IP24                | IP24                | IP24                |
| Класс электрозащиты                            | I класс             | I класс             | I класс             |
| Рекомендуемая площадь обогрева, м <sup>2</sup> | до 15               | до 20               | до 25               |
| Габаритные размеры прибора (ШxВxГ), мм         | 460x400x84          | 595x400x84          | 830x400x84          |
| Габаритные размеры упаковки (ШxВxГ), мм        | 495x450x130         | 630x450x130         | 865x450x130         |
| Масса нетто, кг                                | 3,0                 | 3,7                 | 5,0                 |
| Масса брутто, кг                               | 3,7                 | 4,5                 | 5,9                 |

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

### 13. Информация о сертификации

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза и соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования",  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

**Изготовитель:**

Общество с ограниченной ответственностью «Ижевский завод тепловой техники»  
Адрес: 426052, Россия, УР, г. Ижевск, ул. Лесозаводская, д.23/110  
Адрес производства: 601021, Владимирская область,  
г. Киржач, мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, 1.  
Тел./факс: +7 (3412) 905-410 / 905-411  
ОГРН: 1071832004386

Сделано в России



**Дата производства указана на шильдике прибора.**

**Расчетный срок службы изделия:** 5 лет

**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки

**Уполномоченный представитель на территории РФ и Белоруссии:**

ООО «ДС-Сервис»

109518 г. Москва, Волжский б-р, д.5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## **14. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО**

**Изделие: Конвекционный обогреватель**

**Модели: РСН 1001 ЕСО, РСН 1502 ЕСО, РСН 2003 ЕСО**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели торговой марки Polaris, выпускаемые ООО «Ижевский завод тепловой техники», в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Polaris обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу Polaris.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru).

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.